美景旅行社

MY-KING TRAVEL LTD.
204 - 10 East Pender Street
Vancouver, B.C. V6A 1T1
Telephone: 681-0611

★聖誕節加勒比海歡樂遊$1539
出發日期：十二月十六日
★歐洲十六天豪華團$2288
出發日期：一月十五日、二月十九日、三月五日
★馬、星、泰、香港十二天團$2065
出發日期：一月十三日、二月十八日、三月二十四日
★星、泰、港九天團$1888
出發日期：一月十六日、二月二十一日、三月二十七日
★東京、香港五天縱橫遊$1388起
出發日期：一月五、十九日、二月二、十六日、三月二、十六、卅日、四月十三、廿七日、五月十一、廿五日、六月八、廿九日、七月十三、廿七日、八月三、十七、卅一日、九月七、廿一日、十月五、十九日、十一月九、廿三日、十二月七、廿一、廿八日
★代僑胞安排"在外售券，境內取貨"
★代客安排中國及世界各地旅遊團
★代訂世界各地機票與酒店
★駐溫哥華總領事館委托代辦簽証

有禿髮煩惱？男或女

請來NATIONAL免費代檢查及診斷
(如無效包退款)請即電732-8228(英語)
＊一個月見效　＊在本診所或閣下自行治療均可
＊首次免費代檢驗及＊髮質分析由專科醫生負責
提供資料　在溫哥華及BC地區有20年以上經驗
BC'S FOREMOST HAIR AND SCALP CLINIC
NATIONAL HAIR & SCALP INSTITUTE
R & S PROJECTS LTD.
Rm 203 - 1099 W 8th Ave. Van
WELCOME VISA, MASTER CARD & AMERICAN EXPRESS
溫哥華先進專業禿髮診所
星期一至五上午十一時半至下午七時半

新張優待

配上漂亮的髮型
讓頭髮襯托你的氣質
追上時代的潮流
請到文華髮型屋

燙髮廿五元起
剪髮七元
小童五元

新娘梳頭
晚宴設計・長髮梳辮

文華男女髮型屋
地址：四八七一號緬街夾三十三街
872・5778

談天說夢

夏生著

實踐有神論的藝術

內容

把經常的人類學習
把漫長的學數字的孩子
就時印度之旅
傳當的第一課 第二課
從危險中渡過印度洋
戰爭的罪人
空戰小記
小島天堂 第一 第二
鴛鴦宮殿
龍的傳人
龍的家史
未來世界
大同世界
星球不會發生
游有現代行使的國家
氣功和生命
找尋第二地球的太空飛船
五代同堂
潮流·神童
尊重他人

特價八折

總代理：片打東街一〇五號
105 E. PENDER ST., VAN. BC.
羣青書社 新書

永利貿易有限公司

VL Van-Lima Imported & Exported Co. Ltd.
急凍水晶魷魚
和安芽菜發行公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
新到大幫優質發芽 秘魯泰國綠豆
電話：(604) 684-0965
FAX：(604) 662・2304
430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R8

巴黎風光

恭迎駕臨PARIS PLACE, 426 HOMER ST. 我們的接待員當會熱情招呼閣下，盡情享受鬆弛按摩。週末持此廣告，可獲十元優惠。營業時間至午夜十二時。電話688・3063

電腦廣告印刷中心

Suite 208 10, E.Pender St.
Vancouver B.C. V6A 1T1
Tel:682-5485 Fax:682-4078

・中英文電腦植字排版
・任意放大縮小的電腦商標(Logo)設計
・電腦廣告設計，招牌字製作
・彩色分色和彩色印刷服務、高質量印刷服務
・上萬種中英文字型、圖形和任意放大的中英文字體供選擇

香港大酒樓

HONG KONG GARDEN RESTAURANT
溫哥華緬街1550號 1550 MAIN ST., VAN.B.C.
☎ 682-2999 682-3777

$178.00
龍蝦翅席
奶油焗龍蝦
玉蘭鴛鴦蚌
瑤柱扒鮮菇
式熱菜
錦綉大生翅
鴻運脆皮鷄
北菇扒鵝掌
清蒸游水班
京都焗肉排
茄汁鷄絲炒飯
干燒伊麵
精美糖水

$88.00
88家庭套餐
星期一至五特別推薦
明火靚湯(日日新)
正式鹽焗鷄一隻
玉蘭象拔蚌
油泡鴛鴦魷
豉汁蒸生蠔十隻
京都焗肉排
紅燒豆腐
清蒸石班
絲苗白飯
精美甜品

$29.95
四至五位套餐
明火靚湯(日日新)
三菇蝦球
玉蘭牛肉
臘腸蒸鷄
絲苗白飯
精美甜品

$49.95
六至七位套餐
明火靚湯(日日新)
玉蘭帶子
椒鹽中蝦
當紅炸子鷄半隻
百花煎釀矮瓜
栗米石班塊
絲苗白飯
精美甜品

七天營業
早上十時至三時
晚上五時至十時半
※有寬大停車場※

廣州樓海鮮酒家

Kwangchow Restaurant
Dim Sum For Lunch
251 E. Pender St. Vancouver, Chinatown

正宗粵菜，食在廣州
華筵小酌，品質優厚
茗茶美點，水準一流
信譽保証，歷史悠久

電話：
六八七八五〇一
六八七八五〇弐
(七天營業)

利安旅運中心

RIGHT ON TRAVEL 溫哥華緬街475號

新突破

星、馬、泰精選遊
$2,098.00 全程十三日
暢遊香港、星加坡、吉隆坡、雲頂、怡保、太平湖、馬六甲、檳城、曼谷、芭堤雅、珊瑚島。

中國精選遊
$2,198.00 全程十二日
暢遊北京、上海、蘇州、杭州、桂林、廣州、香港。

長江三峽遊
$2,698.00 全程十五日
暢遊上海、昆明、石林、成都、大足、重慶、長江三峽、宜昌、武漢、廣州、香港。

直接主辦，每星期出發，乘搭香港國泰航空公司，華人領隊，隨團照顧，三餐膳食，一流酒店，來回機票，一年有效。

東京/大阪/奈良/京都/香港
$1,898.00 全程七日
暢遊日皇宮、東京鐵塔、明治神宮、淺草、銀座、箱根、平和公園、蘆之湖、富士山、大阪、奈良、平安神宮、東大寺、清水寺、西陣織、京都。

日本/泰國/香港
$1,898.00 全程九日
暢遊日皇宮、東京鐵塔、明治神宮、淺草、銀座、箱根、平和公園、蘆之湖、富士山、曼谷、芭堤雅、珊瑚島、水上市場、鱷魚潭、東芭文化村、皇宮、玉佛、四面佛。

日本/台灣/香港
$1,898.00 全程十日
暢遊日皇宮、東京鐵塔、明治神宮、淺草、銀座、箱根、平和公園、蘆之湖、富士山、台北、野柳、台中、彰化、日月潭、高雄。

直接主辦，每星期出發，乘搭日本航空公司，華人領隊，隨團照顧，三餐膳食，一流酒店，來回機票，一年有效。

☎687-3316
475 Main St. Van B.C.
FARE AND TOUR PRICES SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE

北京參茸行

新到
日月魚
功能：滋陰明目 養肝補腎
用法：日月魚一兩 淮山片一兩 紹實二兩 加猪肉同煲作湯料

Beijing Trading Co.
89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9
Tel: (604) 684-3563

潘世豪
SAVIO POON 873－6880

HABITAT REALTY LTD.

地產燕梳有限公司
(廿四小時)
Office: 438－3501
Pager: 680－2932
2160 KINGSWAY
VANCOUVER, B.C.
V5N 2T5

免費電腦估價。房屋地產生意買賣
免費介紹貸款。律師移民投資計劃

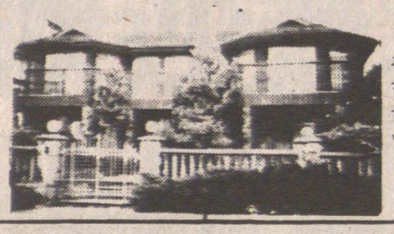
本那比幽靜高尚住宅區大地80×118卅七年新上下3房兩廁式千餘尺，價廿六萬餘
現減價廿四萬餘

北本拿比近西門菲莎大學，4500呎地72x100意大利式風景別墅，價$488・000

雲東4房高土庫柏文地價十七萬九千元

北本拿比9年新四千呎高尚大屋50×122土庫完成，價$409・000

雲東20街6房土庫完成有景大地49.5×122，現減價$259・000



北本拿比意大利建築師兩層靚屋上下四千呎地59×119價$409・000

雲東旺唐餐館生意出售，價八萬餘。

HABITAT Autoplan

HABITAT INSURANCE AGENCIES LTD.
2160 Kingsway, Vancouver, B. C.
V5N 2T5 TEL:438-5241

½ block west of Beaver Lumber
* Car insurance & house insurance
* All types of insurance
* Free pen or calendar (no purchase required)

Open Hours: Mon. - Fri. 9 - 6
Sat. 10 - 4
Last Sunday of month 11 - 4